



安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

第七六八五次会议

2016年5月3日星期二上午10时举行

纽约

主席:	阿布拉塔先生	(埃及)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	中国	刘结一先生
	法国	德拉特先生
	日本	吉川先生
	马来西亚	阿德宁夫人
	新西兰	范博希曼先生
	俄罗斯联邦	扎加伊诺夫先生
	塞内加尔	西斯先生
	西班牙	奥亚尔顺·马切西先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里克罗夫特先生
	美利坚合众国	西松女士
	乌拉圭	罗塞利先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

议程项目

武装冲突中保护平民

武装冲突中的保健

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-12475 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

向卸任主席致谢

主席（以阿拉伯语发言）：由于这是5月份安理会第一次正式会议，我谨借此机会代表安理会赞扬中国常驻代表刘结一大使阁下在4月份担任安理会主席期间所提供的服务。我相信我是代表安理会全体成员向刘大使及其所领导的代表团表示深切谢意的，他们以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作。

通过议程

议程通过。

武装冲突中保护平民

武装冲突中的保健

主席（以阿拉伯语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请下列各国代表参加本次会议：安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、佛得角、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、约旦、哈萨克斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马尔代夫、马耳他、密克罗尼西亚、摩纳哥、黑山、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、挪威、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、索马里、瑞典、瑞士、泰国、汤加、突尼斯、土耳其。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请下列人员参加本次会议，通报情况：红十字国际委员会主席彼得·毛雷尔先生和无国界医生组织国际主席廖满嫦女士。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2016/380，其中载有安道尔、安哥拉、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、佛得角、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、埃及、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、拉脱维亚、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马来西亚、马尔代夫、马耳他、密克罗尼西亚、摩纳哥、黑山、摩洛哥、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、帕劳、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、卢旺达、萨摩亚、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、索马里、西班牙、瑞典、瑞士、泰国、汤加、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图 and 委内瑞拉玻利瓦尔共和国提交的一项决议草案。

安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在将这项决议草案付诸表决。

进行了表决举手。

赞成：

安哥拉、中国、埃及、法国、日本、马来西亚、新西兰、俄罗斯联邦、塞内加尔、西班牙、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国

主席（以阿拉伯语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2286（2016）号决议。

我热烈欢迎秘书长潘基文先生阁下，我请他发言。

秘书长（以英语发言）：首先，我要欢迎红十字国际委员会（红十字委员会）主席彼得·毛雷尔先生和无国界医生组织国际主席廖满嫦女士与会。红十字委员会和无国界医生组织是我们的好伙伴，在冲突和灾区发挥着独特和重要的作用。今天，我要通过他们在座的两位领导人，感谢并赞扬他们所有人员以专业精神和奉献精神为世界各地身处险境和苦难之中的人民提供服务。

上周，无国界医生组织驻阿勒颇特派团团长强调必须紧迫地作出各种努力，如通过第2286（2016）号决议，这至关重要。他说：“没有任何一个角落幸免于难”。他还说：“原本的阿勒颇已经不复存在，留下的只是一个残骸；最近这次攻击似乎连这个残骸都要毁灭掉”。他指的是一次空袭，所有各方都认为这是叙利亚政府所为，这次空袭炸毁了一家医院，炸死至少20人，包括3名儿童和该地区唯一一名儿科医生，Mohammed Wassim Maas医生。

然而，这一骇人听闻的行为只不过是叙利亚境内对卫生保健工作最新的一次战时攻击。自冲突开始以来，医生促进人权协会记录了对大约250个医疗设施的360次攻击事件，已有730多名医务人员遇难。今天，叙利亚境内几乎半数的医疗设施已经关闭，或仅部分运作。数百万叙利亚人缺乏挽救生命的医疗服务。

在也门，也显然存在医疗设施遭系统性破坏的类似模式。600多个医疗设施因为在冲突中遭到破坏或缺医少药，已经关闭。去年，联合国核实了对34家医院的59次攻击事件。今年1月，联军的空袭击中Shiara医院，这家医院为萨达省大约120,000人提供服务。据报告，袭击事件发生后，孕妇不得不在山洞中分娩，她们不愿意冒险前往医院。去年10月，在阿富汗昆都士，美国军方的一次轰炸炸毁了无国界医生组织的又一家医院，炸死数十人，有的病人在病床上被活活烧死。这种情况在其他冲突中不断重演，包括在伊拉克和南苏丹，对医疗机构的暴力攻击严重加剧了已经脆弱的保健系统面临的重重困难。

这种攻击必须停止。当所谓的外科手术式袭击最终击中外科病房的时候，就出现了大问题。在父母掩埋孩子时，在社区被逼到濒临崩溃时，不论作何种解释都是空洞无力的。一次又一次，患者得不到尊重，医者得不到保护。一次又一次，对医疗设施和医务工作者实施袭击，这种袭击并不是孤立的，也不是战场上的意外失误，而是战斗人员的真正目标。这是无耻的行为，是不可饶恕的行为。在叙利亚，政府军队系统性地从人道主义车队上移除医疗用品。在叙利亚和其他地方，政府规定了繁琐的手续，限制提供医疗服务。这种做法是用繁文缛节来扼杀生命，是用官僚手段代替武力来实施暴力，但它具有同样的破坏性。

让我们明确一点。蓄意直接攻击医院是战争罪行。剥夺人们获得基本医疗服务机会是严重侵犯国际人道主义法的行为。冲突的所有国家和非国家当事方都负有严格的义务，必须尊重和保护医务人员、设备和车辆，以及伤员和病人。冲突各方必须允许并便利不偏不倚的人道主义救援、包括医疗特派团快速、无阻碍的通行。这些义务是国际人道主义法的核心。安理会和所有会员国必须作出更多努力，而不只是谴责这种袭击。它们必须利用一切影响力，迫使当事各方尊重自己的义务。它们必须施加压力，迫使对肇事者充分追究责任。

安理会刚刚通过的决议表明安理会决心加强在武装冲突中对医疗保健的保护。为人类着想，我敦促所有会员国、冲突各方和其他有关方面听从安理会的要求，便利人道主义准入，制定保护医疗设施和医务工作者的国内法律框架，训练军队，让他们了解自己的义务，并起诉那些对攻击和其他违规行为负责者。

医疗服务日益增长的不安全是武装冲突中公然无视国际法的更广泛趋势的组成部分。在世界各地，冲突各方无视最基本的国际人道法和人权法规则。日复一日，平民遭到故意或无区别杀害或伤害。人口密集的城镇和城市被猛烈炮击和空袭重

创。数百万人逃离家园，面对充斥危险和不确定的未来。犯罪加上有罪不罚，致使情况更形恶化。

去年10月，红十字国际委员会和主席彼得·毛雷尔和我发表联合声明，呼吁各国采取紧急行动，维护国际法，解决人民的痛苦。今天我在此会议厅重复这一呼吁。即使战争也有规则；现在是时候维护和执行这些规则。面对在冲突中保护平民的保障遭到侵蚀，任何政府都不能袖手旁观。国际社会对公然践踏行径绝不能麻木不仁。

5月23日和24日将在伊斯坦布尔举行世界人道主义首脑会议，申明我们的共同人性将是一个关键议题，并将突出表明首次此类活动的重要性和及时性。我鼓励会员国抓住首脑会议这一契机，采取具体行动，坚持维护那些保障人类的规范。我们的世界面临着规模惊人、极其复杂的各种灾难。有1.25亿人需要人道主义援助，至少有6000万人已被迫逃离家园或祖国。世界人道主义首脑会议之际，我们可以走到一起，重申我们对预防和结束危机的承诺，并表明我们在减少痛苦和脆弱性方面坚定不移。我们需要政府和非政府组织等所有合作伙伴的充分参与和承诺。我们唯有共同努力，才能加强人道主义反应，履行对世界最脆弱群体的义务。首脑会议的成功就在你们手中。

最后，我呼吁各会员国加倍努力，以寻求政治解决办法，结束流血与苦难。阿勒颇和叙利亚其他地区的天空仍然弥漫着桶式炸弹和炮火硝烟，我们都必须不懈地工作，使停止敌对行动维持下去。这对于拯救生命和维护政治进程的公信力来说，至关重要，事实上，对维护安理会的公信力来说，也至关重要。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢秘书长的通报。

我现在请毛雷尔先生发言。

毛雷尔先生（以英语发言）：几个月前，我站在一栋四层大楼前面——确切地说，只是大楼所剩的躯壳，完全被炸毁、烧毁、撕碎，钢筋从负重墙

中伸出，瓦砾遍地。唯一能看出这里曾经是一所医院的迹象是一盏手术灯，奇迹般地仍然挂在二楼的天花板上。我是在叙利亚，我也完全可能是在阿富汗、南苏丹、也门或任何其他地方。

在最需要保健的时刻，其可用性却最低，这让人痛苦无语。在战争中人受伤，营养不良和生病。然而，越需要就医，越难获得这样的治疗，因为能够提供帮助的为数不多的地方和人遭到攻击。

我感谢你，主席先生，邀请红十字国际委员会（红十字委员会）就这样一个重要问题向安理会通报。我也感谢秘书长在会议开始时说的客气话，感谢他在整个一年中同我们一道共同应对诸如我们今天讨论的挑战，与我们结下了良好合作关系和友谊。

过去三年来，红十字委员会在11个受冲突影响的国家发现了2400起攻击病人和医务人员、设施和运输事件。也就是说每天超过两起袭击事件，持续三年。而我们的研究只针对11个国家。世界卫生组织去年宣布，在叙利亚，60%的医疗机构遭到破坏或摧毁，每月有25,000人受伤。紧急救济协调员斯蒂芬·奥布莱恩曾表示，也门发生战斗一年后，该国四分之一的医疗卫生服务被摧毁或关闭。2015年，根据红十字委员会记录，在阿富汗对卫生工作人员和设施的攻击事件比上一年增加50%。这意味着每三天发生一次，而且没有考虑到许多没有报告的事件。

此类事件、攻击和破坏公然违反了国际人道主义法，虽然并非总是如此，但过于频繁。1864年第一项日内瓦公约就是涉及改善伤者病者境遇——确切地说，是改善战地武装部队伤者病者境遇，这不是巧合。随着战争和武装冲突不断演变，从开放战场发展到城市地区，从使用手枪到大规模炮击和空袭，伤者和病者不再仅仅是那些身着制服的人。伤者和病者现在包括了Ramish，他在阿富汗踩上地雷时只有9岁。伤者和病者包括Mathilde，当她同丈夫在刚果民主共和国她的田里收获庄稼时，遭到士兵

强奸。他们包括叙利亚Khaled的妻子，我曾经见过她，她由于没有助产士或医生照料而死于分娩。他们还包括我在通报开始时提到的医院中所有的无名患者。

这些仅是几个例子，几个人的故事，但是，这些故事红十字与红新月运动的工作人员和志愿者在世界各地每天都遇到。这些故事表明战争对人的影响，但更重要的是，它们表明，治疗和保健在战争时期是多么至关重要。因此，国际人道法特别保护医务人员、设施和运输，正是因为他们战争时期不可或缺。不这样做就会使卫生系统遭受的影响倍增，进而可能蔓延扩散，其影响远远将超出相关地区，并给后代造成负担。

攻击一家医院，恐吓一名医生，强迫一名护士给武装分子优惠待遇，劫持救护车，用患者作人体盾牌-这些行为不是附带伤害，它们不是我们必须习以为常的悲伤现实。它们是令人憎恶的战斗行为，是倒行逆施的潮流。

对卫生保健设施、人员和交通工具造成的直接影响是严重的，而间接影响则更为深远。当无国界医生组织在也门萨达省经营的医院2015年10月被摧毁时，这意味着20万人立即失去了治病救人的医疗服务。叙利亚战争持续五年，整个Rastan城只剩下一个牙医，为12万人服务。今天，在许多饱受战争蹂躏的国家的现实是，如果你不是死于炮击或战斗，那么你就会死于没有透析设备，没有糖尿病药，没有抗生素，没有心脏疾病的治疗。传染病和非传染病造成的死亡率常常超过武器造成的死亡率。对我们人道主义工作者而言，这表明我们面临的不仅仅是暂时的干扰，而是系统性的瓦解。不只是一个医院或医生受到影响，由于医疗设施和人员受到攻击，整个卫生系统陷于瓦解。特别是在城市地区，尤其在使用重型爆炸武器的情况下，医疗部门以及水、电和教育基础设施往往在战争的累积影响下首先崩溃。在大量民众密集居住在一起并依靠相互交织的基础设施和公共服务的地方，攻击和破坏的影响是最大的。

红十字国际委员会在最近的一项研究中总结了它在今天冲突中的民众城市服务相继瓦解方面的经验。我们从研究看到，随着时间的推移，人道主义援助总是不足以应付社会服务的逐步解体。需要从根本上改变战争行为。在按照国际人道主义法条款在军事必要性与保护平民之间达成平衡时，必须考虑到由于医院等基本基础设施遭到毁灭所造成的累积影响的人道主义后果。

战争中敌对行动的指导原则并非是错误和过时的。相反，需要在今天的环境中对它们作不同的解释。必须更加重视对平民的影响和对平民的保护，以抗衡长达十年的平民承受武装冲突的主要打击和甚至成为袭击直接目标的趋势。除了袭击和摧毁卫生基础设施造成的直接影响之外，为降低儿童死亡率、改善产孕妇健康和预防小儿麻痹症等疾病所作的努力在几秒钟内灰飞烟灭。重建被摧毁的一切将需要数年，甚至数十年。国际人道主义法和人道主义行动在发生暴力和冲突期间，作为发展进展的保卫者发挥了关键的作用。如果这些法律遭到违反，这一职责陷于瓦解，保健服务就变得特别脆弱和孤立无援。

我要赞扬安理会今天通过第2286(2016)号决议。凭我自己在本组织的经验，我知道每个逗号都经过仔细推敲和谈判，其成果是强有力的。安理会以明确的文字强调了国际人道主义法的重要性，呼吁各国和冲突各方遵守其义务并制订有效保护民众生命的措施，防止并解决针对专门执行医疗任务的医务人员、设施、运输和人道主义工作人员的暴力。本决议是国际社会所作努力中的一个重大步骤，以提请我们注意一个问题，不然，由于它频繁发生，我们很可能感到习以为常。由于我们在每次攻击发生之后仍然感到愤怒，我们尚未对这种攻击感到麻木。但在愤怒之后必须拿出行动，而不是满足现状。因此，尽管本决议是一个重要步骤，但是它决不能标志着一个政治进程的结束，而是实际努力的起点。我请安理会在决议的势头上再接再厉。

国家和非国家武装团体必须遵守国际法规定的义务。

安理会每个人都知道，红十字国际委员会本质上是一个务实的机构。我们认识到战争时期存在的困境，并且再说一遍，我们认识到，在军事必要性与人道主义当务之急之间、在原则与实用主义之间、在短期和长期关切之间，以及在我们作为受害者的支持者以及为减轻战争对平民和民用基础设施的影响而与冲突各方进行对话的作用之间，难以达成平衡。我们致力于有原则的实用主义。规范和此类规范的问责制是这方面的一个重要侧面。谴责首先是政治性的行为，不是人道主义行为。作为人道主义者，我们进行参与是为了改变行为和防止违反国际人道主义法，从而保护民众。

安理会成员知道，我们同能够发挥作用的每个人进行接触，首先是医务人员本身。因此，我们与世界医学协会、国际军事医药学委员会、国际护士理事会、国际药学联合会、国际医学生协会联合会和世界物理治疗联合会一道，起草了题为“武装冲突和其他紧急情况时的保健道德原则”的文件。这些组织今天代表了来自文职和军事领域的三千万保健专业人员，他们现在有一个指导其日常工作的实用工具。

安理会一些成员已经了解我们如何工作的第一手情况，因为我们通过深入的业务接触、反馈、对话以及关于敌对行为的纠正措施，同他们共同建立了建设性的关系。我今天到这里来不是要发出愤怒的呐喊，而是提供红十字国际委员会的帮助和建设性参与，以便摆脱武装冲突中卫生系统面临的深刻的当代危机。我要向安理会建议五个工作流，以确保今天通过的决议不仅停留在文字上，而且也是在战争中受到尊重的精神。

第一，我们应当使国内立法与国际法义务和医疗部门的其他道德原则保持一致，并鼓励其他国家也这样做。第二，应当对军事人员进行培训，以尽量减少对保健服务的干扰，同时保障合法的安全关

切。第三，应当通过具体和量身定制的解决办法来维护起码的服务，以支持地方保健组织。第四，应当通过确保适当使用保护标志、加强对医疗道德的法律保护以及处理违反行为，来改善对病人和保健工作者的法律保护。第五，我们必须确保在每次转让武器时都保证遵守注重保护医护人员及设施的有针对性的国际人道主义培训。

作为一个在冲突前线工作的组织，我们认为第2286（2016）号决议是一个至关重要的政治信号，是在鼓励在实地取得成果。作为一个中立、不偏不倚和独立的人道主义行为体，我们认识到，我们的任务不可以是利用本决议或整个国际人道主义法作为一个公开的论据，指责对手违反准则。在一线谈判中将需要熟练的谈判者，以寻求营造一种环境，以便能够通过交战方之间的实际协议，具体落实并执行本决议的各项主要目标。我们需要认识到在安理会今天这样一个重要问题作出的政治指导，与实地人道主义行为体工作的战争环境中的实际挑战之间的紧张关系。如果说我们还需要一个理由，这就是安理会与无国界医生组织和红十字国际委员会等前线组织之间的定期交流是如此至关重要的一个额外的理由。

我曾告诉安理会我几个月前在叙利亚看到的一所被毁的医院。我当时没有说，自医院被毁以来，医生、护士和志愿人员继续在该医院地下室里工作。它以前是存放材料的空间，现已被改为一个微型医院。在以前的一个储存室里，早产婴儿躺在未被炮击摧毁的几个发电机供电的孵化器里。医院几乎完全被毁，但人性尚存。

我们要求的是战争中的人性。正如我们以前说过，在红十字国际委员会，即便战争也是有限的，因为没有限制的战争是永无止境的战争。保健人员和设施处于这些限制的外围。今天，随着第2286（2016）号决议的通过，安理会重申了战争法和《日内瓦四公约》所载的基本人道主义共识的相关性。要求通过采取切实可行的措施来遵守这些战争法和人道主义共识，是安理会能够采取的最具决定

性的下一个步骤，以确保战争中的人道主义是一个现实，而不只是一个理想。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢毛雷尔先生的通报。

我现在请廖女士发言。

廖女士（以英语发言）：周三的空袭摧毁了阿勒颇的圣城医院。这些空袭将至少55名男女老幼炸得粉身碎骨。一次空袭炸死了该市最后剩下的儿科医生之一：这是一次残暴的空袭。

过去10天来，阿勒颇发生了将近300次空袭。往往成群的平民一再遭到袭击。今天，战争中的个人是什么——是可以消耗的商品，不论是死的还是活着的，都是如此？病人和医生已成为正当的目标。妇女、儿童、病人、伤员及其护理人员都在劫难逃。停止这些袭击。

继2015年10月3日美国袭击我们的创伤治疗中心之后，我去了阿富汗的昆都士。幸存者之一、在持续不断的空袭期间被炸掉左臂的无国界医生组织的一名护士，告诉了我一件事情，这件事情现在每天都困扰着我，挥之不去。他说，当昆都士爆发战斗时，无国界医生组织工作人员被告知，其创伤治疗中心是一个安全场所。我们一次又一次地这样说。他告诉我，

“我们相信你，但你是否知道我们将被轰炸？”

我告诉他，在10月3日之前，我一直真正相信该医院是一个安全场所。今天，对任何位于前线的医疗设施，我再也不能这样说了。

在阿富汗、中非共和国、南苏丹、苏丹、叙利亚、乌克兰及也门，医院时常遭到轰炸、突袭、抢劫或烧毁。医务人员受到威胁。病人在床上遭到射击。针对社区的广泛袭击和针对卫生设施的精准袭击，有关方面将此描述为错误，对此矢口否认，或干脆沉默以对。事实上，这些袭击无异于在城市环境中大规模、不分青红皂白和过度地将平民作为袭

击目标，而在最恶劣情况下，这些袭击就是恐怖行为。针对卫生设施的袭击造成的影响远远超出那些当场被炸死和炸伤的人。这些袭击所起的作用是摧毁所有人的例行、拯救生命的医疗保健服务。它们使生命变得不可能。确实如此。

2015年10月26日，沙特主导的联盟实施的一次空袭击中了也门北部海丹区无国界医生组织的一所医院，造成至少20万人得不到救生护理。该医院是三个月期间也门境内被部分或彻底摧毁的无国界医生组织三个设施之一。

无国界医生组织设施遭到的袭击仅使人们对战争的残暴性得窥一斑。针对其他医院和诊所以及学校、市场及礼拜场所的袭击时常发生。当地卫生工作者受这些暴行之害最为深重。我们处于一个死胡同。我们不再能够假设充分运作的医院不受影响——在这些医院，病人正在为自己的生命而战。医院和病人被推上战场。

在叙利亚南部的一个镇——贾辛，民众在一所医院前抗议，以阻止该医院重新开放。他们知道正常运作的医院会发生什么事情。我们正面临针对卫生设施的袭击这一瘟疫。这一瘟疫阻碍我们做我们的核心工作的能力。我们要求进行独立调查的呼吁迄今一直被置之不理。追究责任始于独立和不偏不倚的实况调查。肇事者不可担任调查人员、法官或陪审员。

请不要搞错：我们将严厉谴责袭击医疗护理服务的行为。我们将响亮而有力地說出我们在实地目睹的一切。医学决不可成为致命职业。决不可袭击或屠杀病床上的病人。作为医生，我们在加入医疗行业时宣誓救治所有人，每一个人，不论他们是谁，也不论他们的宗教、种族或他们可能在哪一边战斗——即使他们是受伤的战斗人员，即使他们被贴上罪犯或恐怖分子的标签。

武装人员决不可袭击或强行进入医院，包括为了搜查和抓捕病人。无视这些基本原则就是无视医学伦理的基础。医学伦理不可被战争埋葬。战时医

疗护理的中立性不可遭到国家主权或国内法践踏，在打击恐怖主义和反叛运动时代尤其如此，这一时代的特征是联盟不断改变，接战规则模糊不清。尽管战争性质可能已经改变，但战争规则仍未改变。

安理会负责保护和平与安全。然而，安理会五个常任理事国中有四个常任理事国不同程度地同对过去一年针对医疗护理结构实施的袭击负有责任的联盟有联系。这些联盟包括阿富汗境内由北约主导的联盟、也门境内由沙特主导的联盟以及由俄罗斯人撑腰、由叙利亚人主导的联盟。因此，安理会必须履行其特别责任，为所有国家树立榜样。我重复一遍：停止这些袭击。

今天在此进行的讨论不能等同于空谈。第2286(2016)号决议的结局不能像众多其它决议那样，其中包括过去五年来通过的关于叙利亚的决议，这些决议时常遭到违反，却未施以任何惩罚。

叙利亚的保健设施被系统地作为目标，被围困地区被恶毒地剥夺医疗服务。我敦促安理会履行自己的义务，确保冲突中提供的中立保健服务受到保护，支持保健工作人员履行其一视同仁救死扶伤的义务。上周在阿勒颇被杀害的儿科医生Maas为了拯救生命而遇难。今天，我们铭记他的人道主义与勇敢精神，而那些身陷冲突地区的众多患者、护士、医生、团体以及无国界医生组织的工作人员抱着与他一样的精神。为了他们，安理会必须把这项决议转化为行动。安理会必须再次明确承诺让管辖战争行为的规范得到遵守。该决议必须使各种国家和非国家行为体停止屠杀。

安理会成员还必须向其盟友施压，以制止对冲突地区保健设施与民众的袭击。我们不会抛下患者不管，我们不会保持沉默。寻求或者提供保健服务绝不应该等同于被判死刑。评判安全理事会的不会是他今天所说的话，而是它的行动。安理会的工作才刚刚开始。我敦促它让第2286 (2016)号决议挽救生命。

主席（以阿拉伯语发言）：我感谢廖女士的通报。

我现在请安全理事会成员发言。

吉川先生（日本）（以英语发言）：听了秘书长、红十字国际委员会（红十字委员会）主席以及无国界医生组织国际主席的沉痛故事与有力呼吁，随后要第一个发言，真是很难开口。但是，我将尽我的最大努力。

我国代表团非常骄傲地与其它执笔人即埃及、新西兰、西班牙以及乌拉圭一道，共同编写了我们今天上午通过的第2286 (2016)号决议。我还感谢与我们一道成为决议提案国的许多会员国。我非常高兴地指出，有19个提案国来自亚洲太平洋集团。最后，我愿肯定瑞士领导的武装冲突中保护平民之友小组的工作和乌拉圭以1月份安全理事会主席身份倡议举行关于武装冲突中保护平民的公开辩论会（见S/PV. 7606）。

日内瓦四公约规定，任何时候必须尊重和保护医务人员和医疗设施。因此，它们不应成为攻击的对象。在这一点上没有争辩的空间。今天的决议并不侧重于任何具体的冲突地区。但是，我不得不说，叙利亚局势、特别是阿勒颇的局势生动地说明了该问题的重要性。

尽管这项法律原则得到普遍接受，但是，医务人员和医疗设施在武装冲突中仍然遭到攻击，而且情况正在恶化。为了处理遵守国际人道主义法这一问题，安全理事会通过了第2175 (2014)号决议，其目的是确保人道主义工作者的安全与安保。然而，正如秘书长、红十字委员会的彼得·毛雷尔先生以及无国界医生组织的廖女士所详细通报的那样，针对医务人员和医疗设施的袭击显著增多。仅举一例，2015年，联合国阿富汗援助团和儿基会记录了阿富汗境内125起影响保健服务渠道的事件，其中包括20名保健工作者遇难，43人受伤，66人被绑架。这比2014年的59起事件翻了一倍多。

面对这种严峻形势，我们认为，急需并且必需通过一项专门侧重于保护医务人员和医疗设施的决议。我非常高兴地看到今天的决议获得一致通过。第2286（2016）号决议发出了安理会强有力的信息，即谴责袭击医务人员和医疗设施的行为，并要求武装冲突各方确保这些人员与设施得到尊重与保护。

下一步是国际社会执行该决议。联合国各会员国应证明其对加大力度遵守国际人道主义法的承诺。在这方面，我愿看到就各种综合机制进行更多审议，以鼓励有关各方履行承诺。尽管去年12月在日内瓦举行的红十字与红新月国际大会上对该议题进行了热烈的讨论，但是我们并未达成一致。我希望，能够通过一个包容性的进程，在不久的将来建立起可行的机制，确保国际人道主义法得到遵守。

安全理事会借助第2286（2016）号决议，大力敦促各国制订有效措施，通过搭建国内法律框架，防止袭击医务人员的行为。我的理解是，这是红十字委员会主席毛雷尔先生的首要建议。我认为，这种做法将导致结束有罪不罚并确保追究责任。在这方面，我愿与安理会分享的是，日本为缅甸、柬埔寨以及伊拉克等国提供了援助，目的是通过派出专家和开展培训项目来搭建国内的法律框架。在实地有影响力的国家发挥作用，对于有效执行今天的决议尤其重要。秘书长发挥作用，提醒安理会注意任何阻挠行为或暴力行径，也十分重要。

最后，我愿赞扬在十分严峻的冲突环境下开展工作的所有人道主义工作人员，并表示，日本将继续在人道主义援助和国际人道主义法领域发挥积极作用。

范博希曼先生（新西兰）（以英语发言）：我们愿感谢秘书长、红十字国际委员会（红十字委员会）主席彼得·毛雷尔先生以及无国界医生组织国际主席廖满嫦女士的通报。我还要赞扬红十字委员会和无国界医生组织以及其它人道主义组织的工作人员开展了非常艰难的工作。

通过第2286（2016）号决议的时候，毫不夸张地说，保健工作者与保健设施在当前的若干冲突中正受到火力攻击，这些冲突中的大多数在安全理事会的议程上。在阿富汗、南苏丹、叙利亚以及也门，医院和其它医疗设施受到武装冲突各方的攻击。保健工作者因为履行医务职责而伤亡，遭到绑架、骚扰以及恐吓。

急需的医用物资经常受到拦截，或者被寻求阻断保健渠道以实现军事目标的当事方从援助车队上卸下。对阿勒颇和周边地区医务设施实施的攻击清楚地表明，这种令人震惊的趋势没有任何消退的迹象。这种行径的后果不仅是在当前造成生命损失，而且给常常已经极度捉襟见肘的保健系统造成更长期的破坏。

一家医院被毁可影响到为数万人乃至数十万人提供卫生保健服务。在敌对行动结束以后，仍是遗患不绝。

今天，安理会异口同声，坚定地回应这一日益严重的全球性问题。我们正在揭露变得非常普遍但不应发生的行为。法律是明确的，我们的信息也是如此。必须尊重和保护伤员和病人、医务人员、各类设施、运输工具和设备。不得阻挠提供医疗援助。事情就这么简单。

第2286（2016）号决议断然谴责对卫生保健工作者和卫生保健设施的袭击。该决议重申确认医疗队、病人和伤员受保护地位的武装冲突法；回顾主要国际人道主义法的区分和防范以及禁止不分青红皂白袭击的原则；强调医务人员必须能够坚守其职业操守，包括提供公允医护的义务；并要求武装冲突各方提供便利，使医护人员、其设备、运输工具和物资能够安全和畅通无阻地运达所有有需要者。我们要明确指出：这些法律要求已经存在。其中有些属于最古老的国际人道主义法规则。问题在于遵守和履行。

从实际角度看，该决议强调，需要就适用的国际人道主义法开展教育和培训，并将其纳入武装部

队的惯例。它还强调必须结束有罪不罚现象，并敦促各国采取行动确保追责。

正如毛雷尔先生指出的那样，我们正看到叙利亚和其他地方发生现代战争，这使遵守国际人道主义法变得越发重要。我们完全支持讲求原则、切合实际地适用国际人道主义法的呼吁。

重要的是，今天的决议请秘书长每年向安理会通报该决议的执行情况。新西兰希望看到有关组织和民间社会参加这些通报会。

正如廖女士告诉我们的那样，我们今天关于这一问题的工作只是开端。我们期待着她和红十字国际委员会督促我们。

从工作方法的角度看，今天的决议也很重要。五个当选成员合作编写案文。与所有安理会成员的密切磋商以及开诚布公地进行谈判使决议获得一致通过。关键利益攸关方，包括红十字国际委员会和无国界医生组织，也密切参与这一进程。我们感谢它们的支持。

最后，我要向我的副手卡罗琳·施瓦格夫人及其团队对此举措的领导作用表示敬意。

奥亚尔顺·马切西先生（西班牙）（以西班牙语发言）：我感谢秘书长今天前来与会。我非常真诚地表示这谢意，因为我认为，在安理厅的与会者当中，他到过的地方最多，目睹在世界各地对医院和医生施虐的行为。因此，我认为他今天前来与会真是好极了。

我也向红十字国际委员会主席表示感谢。在他担任驻联合国大使时，就曾同他愉快地共事。同样令人高兴的是看到他非常有效领导了该组织的工作，并完全领会谈判一项安全理事会决议意味着什么。我也感谢廖满嫦女士令人印象深刻和发自内心的通报，使我们感触良深。此外，我感谢西班牙常驻代表团的专家在通过第2286（2016）号决议前所做的辛勤工作，并向他们表示敬意。

2015年1月，一架战机向无国界医生组织设在弗兰达拉的一家医院投下13枚集束炸弹。当时，这家医院当时为150人提供服务。安理会成员可能会问，我为什么首先提及这个事例。原因很简单：因为我国刚刚加入安全理事会，有关该事件的消息对我们的影响非常强烈。我们在安全理事会的任期已过去三分之二。在此期间，世界各地没有一天不发生针对医生或医院的袭击。我今天早上醒来后看到的第一则消息是阿勒颇一家医院遇袭。红十字国际委员会谴责了这次袭击。这种袭击如此频繁，不幸的是，我们终究会习以为常，但是，我们应对其采取零容忍态度。任何理由、任何情况都不能为袭击医院的行径开脱。在任何冲突局势中，诊所和卫生中心向战斗人员公布其所在地点。就在几天前，我听到斯蒂芬·奥布赖恩说，对于冲突局势中的平民，最危险的事情是住在一个医疗中心附近（见S/PV.7682）。这是一个悲哀的事实，因为医院经常保持开放联络渠道，包括必要时对恐怖分子开放。

有些袭击是技术失误或人为过错引起的。在这些情况下，必须调整设备、培训和交战规则，以便今后能够避免这类过错。然而，其他袭击绝对是蓄意为之。因此，决议呼吁调查各类事件，并对肇事者采取措施。叙利亚士兵在光天化日之下盗窃医疗车队的手术器械，他必须知道，有一天，他将面临审判。今天，阿勒颇的医生被迫在地下工作，因为他们意识到，他们是命悬一线。我们必须改变这种状况，肯定他们正在做出的牺牲，而且无畏地向责任人追责。

决议提出了冲突中医疗援助的其他方面，这些方面可能得不到媒体的多少关注。我们缺乏很多信息。没有介绍所有世界各地医生和医院遇袭的详情。例如，我们都知道，自敌对行动一年多前开始以来，也门各地的医院遭到多次空袭。然而，不太为人所知的是红十字国际委员会人员遭到绑架，不幸的是，这比起我们想象的要更加频繁，无论是在也门和中东其他地方、索马里还是在萨赫勒，都是如此。我们还必须确保，我们坚决禁止仅仅因为医

生履行其职责而惩罚他们。我将稍作更多的解释。正如我们早些时候听到的那样，敌人的医生并非敌人。

在起草这项决议时，我们有幸更好地了解致力于在危险地区提供医疗援助的各个专业组织。他们非常理想化，但是，他们并不期望出现奇迹。我们也对这两位通报人的务实态度感到吃惊。他们唯一的要求是，各方遵守游戏规则，因为，即便是战争也有最起码的规则需要遵守。今天的通报人已准备为此作出一切必要的努力。我注意到廖满嫦今天说了一句非常恰当的话——我想在座的各位也许都会记住这句话——“我们不会落下病人”。我要为这句话及其表达的一切含义感谢上帝。

因此，我们欣见，第2286（2016）号决议至少得到了85个国家的联署。我们认为，每个国家的联署之举都是对成千上万的医生、护士和救护车司机无声的支持——此刻，他们正在无比艰难的条件下的地球的各个角落救死扶伤。他们无疑应该在道义和政治方面得到安全理事会的肯定。他们还值得安全理事会至少每年审议一次为加强对他们的保护而采取的各项措施。

最后，西班牙谨感谢支持这项倡议的安理会成员——我们的旅伴——尤其是帮助草拟该决议草案的埃及、日本、新西兰和乌拉圭等国，以及五位其它经选举产生的安理会成员，它们是这项决议的首批共同提案国。我还谨感谢安理会五个常任理事国，它们积极参加谈判，并将在实施该决议方面发挥至关重要的作用。我们经常使用“建设性参与”一词。这个词有时似乎或多或少失去其意义。在此一情形中，用它来形容指引关于第2286（2016）号决议谈判的精神，确实非常贴切。它描述的是一项名副其实的团队行动，而且我确信，这项决议的实际执行工作也将是一项团队行动。

请允许我最后对我的团队、律师Alejandra del Rio Novo和律师Maria Palacios Pallacios夫人表达我个人的谢意，几周来，他们一直在关于这项决

议的谈判的幕后工作。我还谨感谢我的埃及同事，因为在我看来，这是开始安理会轮值主席工作的最好方式。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：
首先，我谨对秘书长出现在安理厅表示满意。更具体地说，我们赞赏红十字国际委员会主席彼得·毛雷尔先生和无国界医生组织国际主席廖满嫦女士出席今天的会议。他们在各自的通报中，不仅提供了有益的看法，而且还对有关情况作了生动的介绍，清楚地说明了我们希望第2286（2016）号决议将产生一定影响的情势。

我们必须牢记，安全理事会成员通过该决议，而且该决议得到了许多代表团的联署，这也表明，联合国会员国致力于恪守并履行其各项义务。然而，我们也须谨记，在我们正努力通过这项决议加以应对的重大事件中，不少——即便不占多数——涉及本组织一些会员国武装部队实施的侵权行为。因此，我们希望，这不会只是又一次空洞的例行公事——我们作出了承诺，但它们随即被弃置一边。

我们感到十分关切的是，人权和国际人道主义法正在世界的许多区域持续遭到违反和无视，而违反者未受到任何惩罚。当前的不对称冲突涉及许多敌对方面，包括非国家行为体，这使得今天更有必要保护在战区执行医疗任务的人道主义工作人员。但是，对此类工作人员及其卫生设施的蓄意攻击已成为当前冲突的一个悲剧性特点，因为这些工作人员和设施的处境越来越脆弱。

正如之前的发言者所说，最近我们震惊和关切地注意到，对医院和医疗人员的袭击不断增多，这是一个危险的趋势，因为这是被暴力摧残的那些地区的一个祸患。这些袭击往往发生在违反国际人道主义法的人逍遥法外的现象日增的背景下。数以千计的人被置于毫无防备的境地，威胁着人道主义工作人员的生命，他们正通过为受困于冲突地区的人口提供卫生服务，以奉献和无私精神执行医疗任务，在战争的残酷中让我们一瞥人性。对南苏丹、

伊拉克、阿富汗、也门、叙利亚和其他地方的医疗设施的各种袭击和轰炸，出现在国际新闻报道中，表明这些袭击能够发生在世界上陷于战争的任何地方。

遵守作为国际人道主义法框架的国际法，是我国外交政策的一项指导性原则。对乌拉圭来说，在冲突背景下针对医疗设施和医疗人员的袭击与暴力，公然违背了国际人道主义法，是绝对可憎和无法接受的。那些肇事者迟早必须被追究责任。我们认为，安全理事会及其成员可发挥重要作用，并负有道德和法律责任，必须竭尽全力，确保侵犯最基本人权和国际人道主义法的情况不再发生。

有鉴于此，我们与埃及、西班牙、日本和新西兰一起，进行了一轮紧张的磋商，最后提出了这一决议，其依据是，我们确信，目前国际社会面临的局势需要我们采取有效措施，以阻止此类不可接受的行为。我们中的许多国家欢迎通过第2286（2016）号决议，并且我们只能希望它将有损于保护在实地提供医疗和人道主义援助的组织，并保障其安全。

最后，我必须向那些以极大的勇气和奉献精神执行医疗任务的人道主义工作人员表达敬意。他们中的许多人，为开展自己的工作，并为拯救许多受困于这些武装冲突中的其他人的生命，献出了自己的生命。

里克罗夫特先生（联合王国）（以英语发言）：我与其他人一道，感谢秘书长、红十字国际委员会主席和无国界医生组织国际主席今天所作的重要通报。安理厅与这两位主席刚刚描述的、他们的组织不幸亲身经历的悲惨现实相距甚远。我对他们及其同事的勇气表示赞扬。在这样重要的问题上，我们必须听取他们所有人的意见。

联合王国欢迎第2286（2016）号决议今天获得一致通过以及埃及、日本、新西兰、西班牙和乌拉圭为编写决议所做的工作。决议在世界人道主义问题首脑会议的三周前获得通过，是安理会发出的

一个明确信号，即迫切需要尊重国际人道主义法、保护平民以及追究不遵守法律和保护平民的人的责任。

根据人道主义法，医疗设施和人员明确受到保护。但不幸的是，我们听到，正如我们通过今天的决议所做的那样，必须再三要求遵守这些义务。尊重医疗中立是一个已经存在了数百年的传统，但它正在我们眼前慢慢地瓦解。无论是在叙利亚、也门、南苏丹还是阿富汗，医院或救护车上的红十字或红新月标志已经成为攻击目标。一家医院必须是一个安全的地方，而不是目标。救护车必须是希望的象征，而不是目标。医生或护士必须是一道光芒，而不是目标。正如秘书长本人提醒我们以及今日关于阿勒颇一家医院又一次遇袭的报道所表明的那样，阿勒颇的医生们对此非常了解。

在上周发布的一封联名信中，7名叙利亚医生描述了对圣城医院的轰炸，其中至少炸死50人，另外炸伤60人。这是冲突开始以来对这家医院的第三次攻击。“城市在流血”，他们写道。他们接着说，他们的朋友白盔人员继续从废墟中拉出尸体，并且那些攻击阿勒颇的人毫不尊重神圣的生命或人性，而且很快将不会剩下任何医疗专业人员。

在一场看似没有尽头、没有规则或限制的战争中，有时似乎难以感到震惊。但是，当一座城市——不，整个国家——正在流血之时，看到能够制止流血的医生和护士遭到杀害和伤残，令人感到憎恶。在这次袭击中，一名叙利亚著名儿科医生穆罕默德·瓦希姆·马斯医生被杀害。对于那些认识他的人而言，他是最勇敢和最善良的人。他为治疗战争中最年幼受害者作出的奉献是无与伦比的。他白天在儿童医院工作，晚上在圣城医院应对紧急情况。正如他的朋友哈特姆医生本周在脸书上尖锐地指出，他因拯救生命而被杀。马斯医生本应受到支持和保护，甚至受到庆贺。相反，他在设法拯救别人时遭到杀害。他的故事只是叙利亚境内数以百计的故事之一。

过去5年里，民间社会团体“医生促进人权协会”已记录了730起杀戮和359起袭击医疗设施事件。这就是每周杀死3名医务工作者和每5天袭击一所医疗设施。与此同时，我们看到不许医疗设备和手术用品进入反对派地区。2月，叙利亚政权不许8万件医疗用品进入被围困地区，3月不许19000件医疗用品进入。该政权还阻止从这些地区进行紧急医疗后送。其后果是可怕的：在Bukkin地雷爆炸中受伤的两个孩子由于不许他们进行亟需的后送而死亡。

合在一起，这不啻于对叙利亚义务工作者和整个保健系统发动一场有系统的攻击运动。我们都知道这是谁的责任。阿萨德政权一再杀害叙利亚平民。它一再杀害试图拯救这些平民的医务工作者。它一再无视国际人道主义法规定的义务。如果俄罗斯真正相信我们大家刚才对保护医务工作者作出的承诺，它就必须施加全部影响力，抑制阿萨德政权并结束其无情攻击。

今天的决议发出了重要的信息，即安理会不会容忍对任何医务工作者及其设施的攻击。我们现在必须达到我们刚才承诺的标准。让我们从今天开始。安理会有责任对可怕袭击作出反应，例如对圣城医院发动的夺去马斯医生和许多其他人生命的袭击。因此，我们请秘书长就那里局势在本会议厅中进行一次紧急的公开通报。主席先生，我们期待你和秘书处作为最高优先事项召开这样一次通报会。

加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）（以英语发言）：主席先生，由于这是在你主持下召开的第一次公开会议，我谨首先祝贺你和埃及代表团担任主席职务并召开今天关于保护平民，特别强调医务和人道主义人员、医院和其他医疗设施的重大问题的非常及时的通报会。我也谨欢迎并感谢刚才出席会议的秘书长，并感谢红十字国际委员会的彼得·毛雷尔大使和无国界医生组织的廖满嫦女士——我们今天上午听到该组织在众多地区服务，它正在做我们希望看到许多其他人所做的工作，不仅仅是廖女士今天上午所指出的其35,000名成员所做的工作。

安哥拉荣幸地与其他国家一道成为我们今天刚通过的第2286(2016)号决议的提案国。

对从事医疗任务的医务和人道主义人员及其运输工具和设备的袭击以及对医院和其他医疗设施的攻击，粗暴违反了1949年《日内瓦四公约》及其1977年和2005年《附加议定书》以及《联合国人员和有关人员安全公约》及其《附加议定书》所载的国际人道主义法。今天的决议作出了有意义的贡献，使冲突各方意识到这种攻击的严重性，并要求肇事者对其绝对违反国际法的犯罪行为负责。与此同时，决议还加强了联合国关于保护平民的议程。

自从安全理事会通过关于保护平民的第一项决议（第1265(1999)号决议）以来，它在各项针对具体国家的决议和专题决议中强调了保护人道主义和保健人员的重要性。但是，尽管安理会、大会和其他国际机构建立了强大的规范性框架并加强了维持和平特派团的人权任务规定，但是，在猖獗冲突局势中保护平民方面仍然存在巨大落差。

今天通过的第2286（2016）号决议有助于弥合这个缺口。现在应该着手执行这项决议。

我们对于在冲突地区攻击医护人员和医疗设施的突出报道深感关切。枪击、绑架、人身暴力和空中轰炸都是阿富汗、叙利亚、伊拉克、巴基斯坦、南苏丹、中非共和国、索马里和也门等国家的日常生活的一部分。今年，在一场丧失理性的肆虐中，对医疗设施攻击的次数以及死亡人数每日都在上升。

廖满嫦女士和彼得·毛雷尔先生都向安理会介绍了一些冲突地带当前现状的发人深省的事件。毫无疑问，他们发出并提交安理会的呼吁足引起我们注意并积极响应。Wassim Maas医生最近在阿勒颇丧生便是明证。他是人道主义的英雄，也是该市最后一名儿科医生，赤手空拳地奋斗，为饱受磨难的城市中的儿童带来一线希望。

最后，我们谴责一切攻击医护人员和人道主义人员和设施的行为，因为它们对有需要的人们造成

不利影响，彻底摧毁了他们获取保健和人道主义援助的渠道。我们呼吁武装冲突所有各方充分遵守他们的国际人道主义和人权法义务，并确保尊重和所有医护人员和人道主义人员以及医院和其他医疗设施。我们敦促冲突各方便利医护人员和人道主义人员安全、迅速和无阻碍地通行，并便利他们接触到所有需要保护和援助的人们。这将是对于我们今天上午在安理会听到的呼吁的充分回应。

叶利琴科先生（乌克兰）（以英语发言）：我谨祝贺埃及担任五月份主席。

我们作为刚刚通过的第2286（2016）号决议的共同提案国感到荣幸。我们感谢埃及、日本、新西兰、西班牙和乌拉圭的及时的倡议并吸收乌克兰的建议。我们感谢秘书长对我们辩论的宝贵贡献。但我们主要感谢今天的通报者。我们非常赞赏他们的团队多年来的工作。

尽管武装冲突中保护平民已成为日益复杂的挑战，但其复杂性绝不应打消我们为解决问题而作的集体努力。武装冲突给平民造成各种困难和痛苦。我们深信，冲突所有各方负有法律和根本的道义义务，为伤病人员提供一切可能的医护，并且保护那些奋不顾己拯救生命的医护人员。

然而，在今天的冲突中，医院日益成为寻常的目标。当医疗设施受到轰炸时，这个悲剧是难以言表的。当它们受到蓄意攻击时，这就是令人发指的野蛮行径的实例，在我们的所谓文明时代必须予以制止。最恐怖的是此类现象仍是有增无减。我们看到在阿富汗、也门和其他地方都有发生。尤其令人不安的是叙利亚的局势，那里有数十起甚至可能上百起对医疗设施的攻击。在过去的六个月中，这一趋势更加恶化。

上星期对阿勒颇的圣城医院的袭击提醒我们卫生工作者们每天所面临的巨大困难和危险。在这个恐怖事件中丧生的有两名医生，包括城里的唯一一名儿科医生，三名医助人员以及数十名患者，其中包括儿童。不能将其置之脑后。因此，我们完全

支持联合王国代表团提出的就阿勒颇做出情况通报的要求。它雄辩地说明了叙利亚可怕的人道主义局势，以及完全无视所有国际人道主义法的相关规范。

袭击医疗设施是对国际法的公然违反。严格和由来已久的国际法规范规定冲突地带的医疗设施和医护人员绝对不可侵犯。医生促进人权协会是一个非政府组织，记录并声讨世界各地的大规模暴行和严重侵犯人权的行为。仅2015年10月，它就报告了16起袭击叙利亚医院的事件。根据该组织的数据，自2011年以来，至少有610名医护人员在叙利亚被杀。此外，该国183处卫生设施在233起军事打击事件中成为目标。

世界卫生组织的报告称，在也门，有至少99处卫生设施，包括医院和诊所，受损或被毁。根据国际红十字委员会的数据，在阿富汗的对卫生设施和人员的袭击上升了50%。联合国阿富汗援助团报告，2015年，该国的保健工作者和机构受到政府部队的任意搜查，武装团体的威胁以及抢劫和绑架。

最重要的是向那些对此类战争罪负责的人追责。乌克兰呼吁所有各国同现有各国际刑事司法机构，包括国际刑事法院充分合作，制止有罪不罚并确保尊重国际人道主义法律。

我以上所引的可怕的统计使得今天通过的决议更加切题。安理会地位独特，应就这个问题发出强烈信息。所以我们希望，第2286（2016）号决议将是对所有有关各方的一个明确的政治信号，即安理会将继续对武装冲突局势中保护人道主义、医护和保健人员及医疗设施的问题保持极度警觉。

正如廖女士刚刚动情地指出，我们要让这份决议拯救生命。

扎盖诺夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：鉴于这是安理会五月份第一次正式会议，我们首先感谢中国代表团作为四月份的主席娴熟而有效的领导作用。我们还祝贺埃及同事开始就任主席，祝愿他们本月圆满成功。

我们欢迎召开这次会议的倡议，并感谢秘书长、国际红十字委员会主席彼得·毛雷尔先生、以及无国界医生组织国际主席廖满嫦女士，感谢他们参加本次会议和他们对这次讨论的贡献。

保护人道主义人员，包括医护人员，是整个保护平民问题的最重要侧面之一。向受到武装冲突影响的人们提供医护援助已经不仅是最痛切需要的活动，而且也是最危险的活动。安理会已经不止一次呼吁武装冲突各方严格遵守国际人道主义法的规定，并采取一切必要步骤确保向受影响的人们提供人道主义和医护援助的人员的安全。在我们刚刚通过的第2286(2016)号决议中也援引了这个想法。无疑，我们需要在解决冲突和安全理事会在该领域所面临任务的更宽范围内思考这个问题。

在审视医疗设施和医务人员的安全问题时，联合国各机构，当然包括安全理事会必须以经过充分查实和可靠的信息为指导。在这方面，尤其重要的是，秘书长根据我们刚刚通过的决议将提交的报告只能包含经过核实和可靠的信息。向媒体提供来自不可靠渠道的未经核实的袭击医院的报告，然后将其用于政治施压以实现短期目标，这是不能接受的。特别是，我们无法证实对俄罗斯空军在叙利亚境内违反国际人道主义法行径提出的指控。

保护人道主义工作者及根据1949年《日内瓦公约》理应受到特别保护的其他人员的重要责任落在武装冲突各方的肩上，它们负有确保平民得到保护的首要责任。然而，我们却不时看到残酷无视国际法规范之举，国际法的规范规定，为遭受痛苦者提供帮助的医院任何情况下不得成为攻击的目标。此外，还有恐怖组织，特别是伊拉克和沙姆伊斯兰国谋杀、袭击以及绑架医务人员的次数之多令人沮丧。

尤其不能接受的是，医务人员在那些本应保护他们的人手中倍受折磨。例如，去年年底，由于滥用武力，无国界医生组织在也门一些城市的医院遭到破坏。2015年10月，无国界医生组织在阿富汗昆

都士的一家医院也遭遇空袭，类似袭击还发生在其它国家。

迄今我们尚未能够显著改善在危险条件下工作的人道主义工作者和包括医生在内的医务人员的安全。在此背景下，联合国会员国和人道主义组织必须做出更多努力，以强化确保此类人员受到保护的机制。

我们还必须铭记医务人员对社会负有的重要责任。人们的生命常常依赖他们的工作。有效保护人道主义组织和医务人员的一个重要前提是遵守大会决议中所载的国际人道主义合作的指导原则。这些原则包括尊重主权、中立、人道、公正以及独立。无疑，身处冲突区域的医务工作者必须遵守当事国的法律与习俗，严格遵守医务行业的道德与标准。遵守这些规则将有助于确保医务工作者能够以一种界定明确、有效以及安全的方式执行他们的任务。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：
我愿感谢秘书长、毛雷尔先生以及廖女士的通报。

首先，请允许我对红十字国际委员会（红十字委员会）和无国界医生组织在世界各地所做的举足轻重的拯救生命的工作表示深切赞赏与高度敬意。我们还感谢获得一致通过的第2286(2016)号决议的执笔人把安理会关注的焦点集中于武装冲突中保护医务人员和获取保健渠道的重要性。

首先，必须明确的是：所有纯粹从事医务工作的人，无论其隶属单位，必须作为平民得到尊重与保护。美国大力支持努力确保在武装冲突局势下获取保健的渠道。我们也支持努力提高对那些规定武装冲突中为医务人员和医疗设施以及交通提供法律保护的国际法的认识。

今天我谨重点谈一下冲突中保护保健设施的实用办法和我们在叙利亚看到的极其野蛮袭击医疗设施和医务人员的事件带给人的后果。但是，首先请允许我花一些时间事先申明，美国对去年10月无国界医生组织位于阿富汗昆都士的医院受到悲惨误袭深表遗憾。我愿重申奥巴马总统的话，并再次对悲

惨袭击事件中死伤的阿富汗医务专业人员和其他平民表示深切哀悼及慰问。美国部队禁止把受保护的医疗设施作为目标，美国部队也致力于遵守国际人道主义法的各项原则，这些原则保护冲突区内的医院和护理患者，包括受伤作战人员的医务人员。

如安理会所知，五角大楼在对昆都士事件进行六个月的调查后，对犯下错误导致悲剧的16名军人进行了纪律惩戒，其中包括对一名指挥官暂时停职。所采取的惩戒行动凸显出我们对待这起事件的严肃态度。这场悲剧是人为失误的直接结果，而系统和程序故障使之更趋复杂。美国部队将从这起事件中吸取经验教训，搞清问题所在，并采取必要步骤以防止未来发生任何此类悲惨事件。

这个会议厅中的一些人可能记得，对伤病人员最恶劣的有案可查的袭击事件之一发生在1991年11月，地点在克罗地亚的武科瓦尔镇。在红十字委员会确保达成有关医院中立地位协议的同一天，300多名病人及其亲属被押上汽车。此后，他们中200人的尸体在万人坑中被发现，至今仍有51人下落不明。尽管这起事件在20多年前激起公愤，我们在此后的大量冲突中仍看到专门针对病人和医务工作者的类似暴力事件。不幸的是，就在上月发生了多起此类事件。

袭击医务人员、设施以及交通与日俱增的趋势在叙利亚最为明显，那里，此类袭击中的绝大多数是该国政权所为。调查委员会最近报告称，把医院和医务人员作为目标以及拒不提供保健仍是叙利亚冲突的内在特点。上周，斯蒂芬·奥布赖恩副秘书长告诉安理会说，医院或保健设施的存在现被其邻居看作是对自身安全的威胁。例如，2010年阿勒颇市开放的33家医院中，据报只有不到10家医院仍在运作。就在上周，我们大家都听说了叙利亚政权对阿勒颇圣城医院可怕袭击的报告，这家医院得到无国界医生组织和红十字委员会的支持。报告表明，至少有27人死于袭击，其中包括秘书长和其他人已指出的阿勒颇市最后几位儿科医生中的一位，另有一名牙医和一名护士。对圣城医院的袭击发生在位

于阿勒颇省Al-Atareb镇的一家叙利亚民防站遭遇五次打击、导致五名民防成员悲惨死去的翌日，而民防是一个通常被称作“白盔”的人道主义和救急团体。这两次袭击均是在哈马的一名心血管医生Hassan Al-Araj医生和另一位医生Mohammed Al-Khousaatatt医生遭定点袭击一周后发生的。显然，叙利亚政权一直在把医疗设施和医务人员作为目标。我们也对今天有关塔比特医院遇袭的报道感到关切，我们目前仍在收集有关信息，令我们感到痛心的是，袭击造成了人员死亡。

我要遗憾地指出，所有这些都仅只是4月份发生的对医务人员和医疗设施的袭击。今天在叙利亚，根据几个组织的报告，该国已有逾725名医生丧生，发生了350多次对医疗设施的袭击，其中绝大多数是叙利亚政权所为。事实上，从今年1月到3月，包括在商定的停止敌对活动期间，医生促进人权协会记录到，医疗设施13次遇袭，有25名医务人员丧生。叙利亚政府军对其中12起袭击和24人的死亡负有责任。阿萨德政权的盟友，包括俄罗斯在内，都负有紧迫责任来对该政权施压，使之履行其根据第2254（2015）号决议承担的义务，停止袭击平民、医疗设施和急救人员，并且完全遵守停止敌对活动协议。伊拉克和黎凡特伊斯兰国也多次下令轰炸医疗中心，包括2015年12月10日三次轰炸位于哈塞克省Tel Tamer的一个诊所，导致50多名平民死亡。

也门危机造成巨大的人员伤亡，也令我们深感关切。整个也门冲突期间，我们始终敦促各方采取一切可行步骤来避免伤害平民，并且履行它们的国际人道主义法义务，包括保护医务人员和医疗设施。我们不断提醒也门各方，根据国际人道主义法，它们有义务避免袭击医院或者病人和伤者所在地，这些地方是受到保护的。必须使公允的人道主义组织能够继续开展它们至关重要的工作，拯救生命，不受武装团体的威胁。

最后，请允许我指出，我们赞扬人道主义事务协调厅和红十字国际委员会作出不懈努力，通过建立消除冲突系统来推动武装冲突各方以务实办法更

好地保护医务人员和医疗设施。建立人道主义消除冲突制度使人道主义组织能够向冲突各方提交地理位置数据。任何冲突的当事方都有责任确保把这些数据切实纳入不予打击名单之中。

对美国而言，昆都士事件调查的一项成果是由于发生了这一事件而拟定了多项业务改善措施，包括把关于目标的关键信息预先装入飞机系统。但是，我们所有人都必须做更多工作，以便在武装冲突中更好地保护医务人员和医院。具体就叙利亚而言，我们再次呼吁俄罗斯以及叙利亚政权的其它盟友发挥所有影响力，制止该政府蓄意把医务人员和医疗设施作为攻击目标。阿勒颇的暴力事件增加，令人深感不安，因此，我们支持联合国提出的就当地局势举行一次公开会议的建议。

我们期待看到秘书长关于预防性措施的建议。我们希望，这可以成为举行世界人道主义首脑会议之前的一个契机，让我们再次对国际人道主义法核心原则，包括保护医务人员和医院的原则作出集体承诺。

德拉特先生（法国）（以法语发言）：我感谢秘书长、红十字国际委员会（红十字委员会）主席彼得·莫伊雷尔先生以及无国界医生组织（无国界医生）国际主席廖满嫦女士所作的通报，这些通报是令人动容，同时也十分有力，激励我们采取行动履行我们的共同道义和政治责任，执行我们刚刚一致通过的第2286（2016）号决议。请允许我赞扬无国界医生和红十字委员会工作人员以及实地所有卫生工作人员，他们带着奉献精神和勇气在日益困难的条件下帮助患者和伤员，生命常常面临危险。

近年来，在许多处于战争状态的国家——叙利亚、南苏丹、也门、阿富汗、伊拉克以及其它国家——对医务人员和卫生基础设施的袭击出现增加。仅2015年就有75个得到无国界医生支持的医疗设施遇袭。据世界卫生组织报告，自叙利亚战争开始以来，叙利亚已有654名医务人员丧生。不幸的是，这一数字仍在增长。正如今天所指出的那样，

上周，叙利亚政权故意轰炸了阿勒颇的圣城医院。至少有20名平民丧生，其中包括该市剩下的最后一名儿科医生，他为救助儿童献出了自己的生命。我要特别向当地的卫生工作人员致以敬意，他们是这些违反国际人道主义法行为首当其冲的受害者。有谁能够接受这一事实：这些男男女女不仅在拯救生命时惨遭杀害，还因为他们努力救助生命而被故意当作攻击目标？

面对这种令人无法接受的情况，安理会不能再保持沉默。正如红十字会主席毫不松懈地反复指出的那样，袭击医务人员和医疗设施的行为违反国际人道主义法，他们的任务授权基于《日内瓦四公约》。为此我们必须感谢他。即使战争也有规则可言，这些规则主要见诸于1949年的《日内瓦四公约》，它们适用于冲突各方，在任何情况下都必须得到尊重。法国借此机会呼吁尚未批准附加议定书的国家批准这些文书。加强保护冲突地区的所有医务人员和卫生基础设施，这是我们的集体责任。这是我们刚刚通过的决议的主旨，法国对这项决议作出了积极贡献。我谨热情感谢提案国的这一集体举措和持续努力。我祝贺埃及、日本、新西兰、西班牙和乌拉圭。

除袭击医务人员和医院外，冲突当事方正越来越多地剥夺人们接受救护的权利，包括对平民这样做，把这作为一种战争手段。在叙利亚，人道主义车队上的医疗包被拿走。尽管在叙利亚内部谈判中作出了承诺，但该政权阻碍提供医疗援助的行为日渐增多。正如我们刚才通过的决议所强调的那样，获得医疗救护是《日内瓦四公约》所保障的权利，不容协商。作为一项蓄意为之国家政策的一部分，大马士革政权还把军事医院用作拘禁中心，在那里系统性施行酷刑，来自“凯撒”文档的数千张令人胆战心惊的照片和阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会的确凿报告都是证据。我们不能接受这种不可接受的状况。

如果不打击有罪不法现象，就无法有效保护医务人员。国家必须起诉并惩处违反国际人道主

义法和国际人权法行为的有关责任人。这需要进行公正和独立调查，把责任人绳之以法。在这方面，法国要回顾，根据《国际刑事法院罗马规约》，对医院、医疗设施或卫生工作人员的袭击可以构成战争罪。最后，我们必须贯彻落实我们的决定，使第2286（2016）号决议在实地取得切实成果，终结这些令人不可接受的违反国际人道主义法行为。在这方面，我们必须调动我们掌握的一切手段。

为此，必须向安理会定期提供医务人员和医疗设施遇袭的详细情况。正因为如此，法国认为，安理会有必要尽快处理阿勒颇的局势。对所有受保护医务人员和医疗基础设施遭受侵犯的冲突局势来说都必须这样做。我们刚才通过的这项决议要求秘书长定期向安全理事会通报决议的执行情况。这一重要措施将使安理会能够彻底、经常性和持续监督这个问题。最重要的是，它还将帮助我们着力指出并公开揭露侵权行为，从而能够利用法律的力量打击这些行为。这是安理会和法国的斗争，请各位成员放心，我们将全力投入这场斗争。

西斯先生（塞内加尔）（以法语发言）：在5月份安全理事会的首次公开会议上，塞内加尔谨祝贺兄弟般的国家埃及担任本月安理会轮值主席。我还赞扬中国出色地开展了我们4月份的工作。本次会议也给了我一个机会，藉此欢迎埃及、日本、新西兰、西班牙和乌拉圭发挥领导作用，提出了第2286（2016）号决议的案文，它与塞内加尔代表团的优先事项完全相符。在此令人不安的时刻，我国特别重视卫生问题。我还感谢秘书长和我们的通报人——即红十字国际委员会和无国界医生组织的主席——他们对实地局势的描述使我们感到更加关切，尽管我们依然信赖国际社会应对这一问题的能力。

我们刚刚通过的这项决议谴责对平民和医护人员、设备和运输工具以及医疗基础设施的袭击。它还要求冲突各方尊重其根据国际人道主义法应承担的各项义务。此外，该决议表明，安理会决心在必要时将为运送人道主义援助提供保护这一问题纳入

维持和平特派团的任务授权中。它还吁请秘书长就如何防止此类行为提出建议。鉴于我们高度重视提供医疗保健这一问题，塞内加尔欢迎安理会决定将该问题纳入维和任务授权。

塞内加尔应对这一医疗保健问题的决心体现于我们对非洲应对危机快速反应能力的参与。其中有塞内加尔武装部队在若干维持和平行动中开办了各种野战医院，为军警人员和平民提供服务。

安理会关于武装冲突中医疗保健问题的审议还须涉及需要医疗援助的妇女和儿童这一非常严重的问题。在这方面，我以我国代表团的名义，强烈谴责不分青红皂白的狂轰滥炸、使用汽车炸弹、恐怖主义行径、投掷桶装炸弹以及将饥饿用作战争武器等行为。我们长期参与旨在根除产科瘰管病的努力——这是我国代表团历来向大会提交的一项决议草案的目标——我们谴责在冲突中国家设置障碍，阻碍妇女获得紧急产科服务的行为，这是产妇和新生儿患病率和死亡率上升的一个主要原因。

鉴于埃博拉流行病给受影响国的建设和平进程造成的延误——这些国家并未被今天的决议所涵盖，安理会应尽可能彻底地处理冲突局势中的医疗保健问题。我们深知这一问题的重要性，因此，塞内加尔在2015年担任“外交政策与全球卫生倡议”即“奥斯陆小组”的主席时，着力改进应对可能危及国际和平与安全的国际卫生紧急情况的办法。除南部非洲国家外，该小组还包括巴西、法国、印度尼西亚、挪威和泰国。这就是塞内加尔全力支持今天的决议的目的；我们希望，该决议将为改善武装冲突中的人道主义局势作出显著的贡献。

在将于5月23日至24日于伊斯坦布尔召开的世界人道主义峰会的数天前举行本次会议，给人以希望，并让人感到满意。这次峰会首开此类会议之先河，将给世界领导人提供一个机会，藉以重申，他们致力于结束全球人道主义危机，包括处理武装冲突背景下的医疗保健问题。我高兴地重申，塞内加尔将坚持不懈地致力于解决此类冲突。

拉米雷斯·卡雷尼奥先生（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）（以西班牙语发言）：由于这是我们首次在本月的公开会议上发言，我谨重申，我们祝贺埃及代表团担任安全理事会本月的轮值主席。主席先生，我们再次向你表示支持，以确保你对本机构的领导取得圆满成功。我们还谨感谢中国代表团上个月所做的工作。我们感谢潘基文秘书长出色的、坦诚的看法。而且我们感谢红十字国际委员会主席彼得·毛雷尔先生和无国界医生组织主席廖满嫦女士今天的通报。

我们认为，在安理会本次会议上倾听他们的看法非常有益。我要借此机会感谢成千上万的人道主义工作人员、医生和其他卫生团队——他们中的许多人正在默默无闻，无私地工作，每天心甘情愿地冒着生命危险，执行拯救生命和减轻我们今天目睹的这类残酷冲突局势中人的痛苦这一崇高任务。他们所作的一切为饱受暴力和恐怖之害的人民树立了一个人性和希望的杰出典范。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国欢迎通过关于在武装冲突背景下保护伤病人员和卫生工作人员、设施以及运输工具的第2286（2016）号决议。我们自豪地成为其提案国之一。我们谨强调，这次谈判以特别透明的方式进行，这是我们开展工作应遵循的方法的一个良好例子。我们感谢乌拉圭、西班牙、新西兰、日本和埃及等国主动推进这项决议。

我们认为，对于严重和有系统地违反国际人道主义法——尤其是1949年《日内瓦公约》及其1977年和2005年《附加议定书》——以及安全理事会各项相关决议的行为，这项决议从政治方面作出了适当的回应。目前，此类违反行为每天都在世界各重要区域、特别是中东和非洲的血腥武装冲突中上演。我们认为，卫生和医疗工作人员已沦为战争区域的袭击目标，是不可接受的。无法容忍的是，如秘书长所述，有医院遭到轰炸，医生和伤病人员就在医院里遭到杀戮，甚至被活活烧死。对于很多人来说，生命似乎已不再具有任何价值。

冲突正在将人类拉回到法西斯时期，而且致命的战争不受任何约束，这一切就发生在我们眼前。自200年前我们赢得独立战争，获得自由以来，委内瑞拉从未参加过战争或武装冲突。我们从未参加过而且也永远不会参加对抗，成为任何战争或毁灭联盟的一部分。我们永远不会入侵另一个国家。出于这一原因，我们清楚理解红十字国际委员会代表和无国界医生组织代表的愤怒和沮丧。不可允许我们刚刚通过的决议成为纯粹的外交辞令。

首先，我要指出，安全理事会成员如果参加联盟、战争或入侵，就必须首先承认它们的行动违背国际人道主义法。它们必须防止自己的盟友或军队参加这些类型的犯罪。我们认为，安全理事会必须采取的第一个具体步骤就是确保其参加此类冲突、联盟或战争的成员谴责和惩罚它们公然践踏我们今天所讨论法律的盟友或军队。我们正在目睹绝对违反国际法而堕入野蛮主义行径深渊的现象。我们必须确保一劳永逸地制止和避免这一现象，从安全理事会这里做起。

如果这项决议没有导致在实地采取具体行动，而只是成为另一个政治空谈步骤，为一些国家的特别利益服务，致使决议仅成为有利于一方或另一方的宣传工具，那便是我们理应担忧的。我们认为，为了人道主义人员和医疗人员，这次讨论不应成为战场上相互对抗的那些国家之间宣传和对抗的问题。我们认为，必须以同等重视的方式，透明地处理那些违反国际人道主义法的行为。不存在一类或另一类死亡或受害者。他们都是野蛮行径的受害者，不论这种行径发生在何处，也不论其出于何种理由或动机。

我们难以理解，在我们使用具有如此高技术精准确度的武器，不论距离多远都能从远处或通过卫星联系实施杀戮的时代，怎么可能会出错而轰炸了医院，尽管这些医院是公共设施，其位置众所周知。医院的位置是冲突各方都清楚知道的。实际上，在某些情况下，实地甚至可能有警示标牌，以避免此类设施遭轰炸。我们不理解怎么会发生轰炸医院这

种事件。我们也不理解怎么能将这种轰炸说成是误炸。我们认为，袭击人道主义目标和医院设施已成为一种蓄意行为，目的是以这种办法来使平民百姓灰心丧气，在以色列以往针对巴勒斯坦人民采取的行动中，我们就看到了这一点——以色列人完全知道他们在轰炸什么。然而，他们仍然轰炸了那些设施。就我们而言，此类违反国际人道主义法的行为构成战争罪。对任何人来说，不知法并不是理由。我们认为，必须不偏不倚地调查所发生的情况。在此类情况中，肇事者不可担任法官和陪审员。

我们认为，此类违法行为不仅损害数百万平民的福祉、安全和生命并加深危机，而且还对医疗人员和人道主义人员构成非同寻常的挑战。正如红十字国际委员会和无国界医生组织的代表先前所说的那样，他们难以开展人道主义工作。我们认为，我们都必须提供援助，以确保这一情况得到解决，并确保安全理事会采取行动。

最后，我要回顾，联合国所有会员国都有责任保护本国平民，并遵守同国际人道主义法有关的各项决议。我们还认为，请秘书长报告各国执行这项决议的情况并且每年向安全理事会通报一次这项决议的执行情况，这一提议很重要。

我国委内瑞拉将从政治、伦理和道德角度作出其力所能及的贡献，全力确保并帮助努力制止我们所看到的战争恐怖。最重要的是，我们要实现和平，并使医疗人员能够继续为生命和人类开展非凡的人道主义工作。

刘结一先生（中国）：主席先生，首先，我祝贺你担任本月安理会主席。我相信，你一定能够出色地领导安理会有效完成本月的工作。我也再次感谢各位安理会成员对中国担任上月安理会主席期间给予的大力支持。我感谢潘基文秘书长的通报。中方认真听取了红十字国际委员会主席毛雷尔先生和无国界医生组织代表的发言。

近年来，武装冲突局势中医疗人员和履行医疗职责的人道救援组织和相关设施、设备安全问题

日益突出。国际社会深为关切。中方赞赏医疗人员和人道救援组织不顾自身安危，坚持救死扶伤的精神，重视他们自身及相关医疗设施、设备安全问题，支持国际社会加大对其保护。我重点谈四点看法。

第一，保护冲突中医疗人员和设施安全是当事国政府和冲突各方义不容辞的责任。当事国政府负有保护本国境内平民安全的首要责任，应加强对有关医疗人员和设施的保护。冲突各方均应遵守国际人道法等国际法、国际公约和安理会有关决议，履行保护医疗人员和设施的义务，确保安全、及时的人道准入。对武装冲突中针对医疗人员和设施的攻击、威胁和暴力行为，当事国应依法调查和惩处。国际社会应在同当事国充分协商基础上提供支持和帮助。

第二，医疗人员和履行医疗职责的人道救援组织在冲突中开展人道救援行动，应坚持《联合国宪章》宗旨和原则，遵循联合国人道救援指导原则，坚持人道、中立、公正和独立，充分尊重当事国主权和领土完整，避免卷入冲突。这是人道救援行动赢得各方理解和信任的基础，也是冲突地区医疗人员和设施的重要安全保障。

第三，安理会应积极开展预防性外交和政治斡旋，推动有关各方通过对话、谈判等和平手段化解分歧，实现政治解决，或防止、遏制冲突升级，从根本上避免医疗人员和设施安全受到威胁。

第四，联合国与人道救援机构共同行动。联合国应深入分析和评估冲突地区人道救援任务面临的风险和挑战，在尊重当事国意见基础上，与冲突方保持沟通，推动加强对医疗人员和设施的保护。有关医疗人员和人道救援机构应加强风险防范和自身安全保护，同当事国政府、冲突方及联合国相关机构等建立有效沟通机制。

阿德宁夫人（马来西亚）（以英语发言）：主席先生，我要和安全理事会其他成员一道祝贺你和你的团队，祝贺埃及担任安理会本月主席。我重

申，我国代表团将与你通力合作，我们祝愿你和你的团队万事顺利。我还要向刘结一大使及其团队表示真诚感谢，因为中国有效指导了安理会4月份的工作。

我谨感谢潘基文秘书长、红十字国际委员会主席彼得·莫伊雷尔先生以及无国界医生组织（无国界医生）主席廖满嫦女士，他们与我们分享了对于我们面前这个议题的看法和深入见解。他们所作的通报为我们今天的讨论增加了重要价值。

马来西亚欢迎第2286（2016）号决议获得通过。我们与许多会员国一样，是这项决议的共同提案国。我们赞扬埃及、日本、新西兰、西班牙以及乌拉圭发挥领导作用，在一个至关重要的时刻提出了这项重要倡议。这项决议是一个重要里程碑，也是安理会作出的及时反应，以便履行其维护国际和平与安全职责，特别是处理武装冲突各方日益频繁和不人道的袭击保健设施行为。

2014年，加沙的学校和医疗设施在以色列部队的军事进攻中成为目标，遭到轰炸，导致数千名平民丧生致残，其中包括儿童。尽管事先已经向以色列当局提供了民用设施的坐标，但它们依然遭到袭击。2015年10月，在阿富汗昆都士，无国界医生组织运营的一个医疗设施遭到多次轰炸，造成包括病人和医务人员在内的数十名平民丧生。最近，叙利亚的圣城医院遭到袭击，导致57名平民死亡，这是保护平民、医务人员和医疗机构方面又一个低谷。正如此前许多发言者所指出的那样，该次袭击中有一位特别重要的受害者，他叫穆罕默德·克瓦马斯，是阿勒颇剩下的最后一位儿科医生。虽然马斯医生生活在被围困的城市中，面对难以忍受的压力，但他没有去土耳其与家人团聚，而是选择留在阿勒颇治疗伤者，并且像他的朋友所说的那样，“帮助啼哭的婴儿”。我们还听到廖女士讲述了也门境内无国界医生组织设施遭受袭击的可怖情况，我们与她一样感到义愤填膺，忧心忡忡。

此类袭击无论是蓄意为之，或是有别的原因，都是不可接受的。它们违反了国际人道主义法的根本既定原则，包括《日内瓦第四公约》，以及提供人道主义援助，包括医疗援助方面的人道、中立、公允和独立原则。对医务人员和卫生设施的袭击也是对儿童犯下的双重暴行。此类袭击不仅致使儿童死亡伤残，还导致他们无法获得急需的治疗，包括拯救生命的救护。

第2286（2016）号决议获得一致通过，表明安理会有共同决心来应对冲突期间不断恶化的保护平民状况。在我们力求维护国际和平与安全的时候，保护平民必须继续作为安理会工作的核心。我们必须摒弃“附带损害”理念，不再把它作为针对平民和民事目标实施袭击的方便借口。同样，遗憾的是，反恐成了为袭击平民和人道主义和医务人员以及医疗设施行为开脱的方便说辞。如果我们所说的反恐意味着我们将不分青红皂白地袭击平民和民用设施，那从受害者的角度来看，我们无异于恐怖分子。正如国际法明确规定的那样，蓄意袭击平民和民用目标，包括医务人员和人道主义人员以及医疗设施的行为构成战争罪。

马来西亚强烈支持确保追究责任的呼吁，这是打击武装冲突期间保护平民和民用目标方面有罪不罚现象的关键一步。因此，我们呼吁对有关严重违反国际人道主义法行为的所有指控，特别是与武装冲突中保护平民和民用目标有关的指控，进行独立和公正的调查。我们赞同廖女士的意见，施暴者不能成为调查者、法官或陪审员。会员国根据自己的国际承诺，有义务与相关国际法院和法庭合作，以确保对战争罪以及其它严重违反国际人道主义法行为追究责任。

最后，医疗和人道主义工作人员在世界各地作出的奉献和牺牲令我们感到汗颜并深受触动，他们在危险和艰难的环境中，为拯救他人献出了自己的生命。我们要对那些为谋求实现崇高目标而付出生命的人表示敬意。安全理事会必须坚持不懈地维

护和保护武装冲突局势中医务人员和卫生设施的安全，马来西亚完全致力于这一使命。

主席（以阿拉伯语发言）：我现在以本国代表的身份发言。

首先，我很高兴向日本、新西兰、西班牙和乌拉圭表示真诚感谢，它们与埃及一道提交了重要的有关武装冲突中保健的第2286（2016）号决议。在这方面，我谨提醒大家注意，我们以独特的方法提出了这一倡议。这或许是五个安理会当选成员第一次共同努力起草一项决议，同时以公开、透明和包容各方的方式主导并协调所有安理会成员均参与其中的磋商，以求决议获得一致通过。决议获得通过表明这项决议在联合国会员国中得到广泛支持，多个国家联署决议这一事实也是一种反映。

今天，人道主义努力面临严重事态发展，这体现在针对医疗设施和医务人员的袭击日渐频繁之中。各种冲突的当事方都对为需要医疗服务者提供服务设置障碍。这是对国际人道主义法的基本支柱和落实武装冲突中保护平民的原则的空前挑战。

埃及认为，此类袭击在冲突各方及社会各组成部分之间引起仇恨和紧张，破坏实现和平解决冲突的可能性。为了说明这一局势的紧迫性，我谨指出世界各地许多冲突中对保健提供者犯下的暴行，尤其是过去5年里在叙利亚，因为那里冲突一直在肆虐。

国际人道主义法，包括1949年《日内瓦公约》及其附加议定书，规定了对国际保健人员、设施及设备 and 它们的运送的保护。它还严格规定保护武装冲突中伤病员接受保健的渠道。因此我要强调，违反这些公约过去和今后都是完全不被接受的。违规人员，不论其属于冲突的哪一方，都必须被追究责任。单个国家和整个国际社会有义务保障违规人员被追究责任。

这些规则对冲突各方都有约束力，不论它们是国家政府还是非国家行为体。这些规则还禁止强迫

保健人员从事妨碍他们履行保健职责的行为或违反其职业道德的行为。国际法还禁止蓄意袭击医疗设施，将此种袭击定为战争罪。通过这种定性，保障了对违规人员的责任追究并不让其逃脱罪责。

第2286（2016）号决议由5个国家提出，其宗旨是敦促安全理事会坚持要求冲突各方保护伤病员及努力为其提供医疗护理的人员的法律框架。安理会需要发出一个强烈的政治信息，即，袭击伤病员和保健人员的行为不再被接受或允许，发生此种行为定将受到惩罚并受到国家的追究。因此，必须做出协调的国际努力，防止发生此种公然违反国际人道主义法的行为。因此，第2286（2016）号决议谴责违反国际人道主义法的行为，敦促各会员国采取预防发生此类行为的实际措施，并吁请各国确保获得医疗护理的和平、畅通无阻的渠道。

最后，我谨强调指出，埃及提出第2286（2016）号决议是因为我们坚定不移地致力于落实国际人道主义法的崇高原则，特别是与武装冲突中保护平民相关的原则。实际上，埃及支持为伤病员、弱势群体和那些最有可能受到袭击的人，包括妇女及儿童，提供接受医疗护理的渠道，不要有政治色彩或歧视行为。我们寻求提高安全理事会内对此领域违反国际人道主义法的认识，由此我们能够为伤病员及保健人员提供更为安全的环境。

若要不失职，我就必须表示，我们感谢红十字国际委员会和无国界医生组织等国际组织作出了牺牲和发挥了崇高作用，它们在为身陷冲突区的无辜平民及不是因为自己的错而成为的恐怖袭击受害者提供保健服务。

我现在恢复行使安全理事会主席的职能。

发言名单上没有其他发言者了。

中午12时35分散会。